



www.hp.com/go/pcaccessories

ORINOCO™ Mobility
by



Lucent Technologies

hp USB Wireless LAN

P1980A

installation guide
installationshandbuch
guide d'installation
guía de instalación

léase este primero

guida di installazione



i n v e n t

Notice

The information contained in the documents accompanying this product is subject to change without notice. Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard. These documents contain proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of these documents may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendwelche Haftung für die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen - weder für deren Funktionsfähigkeit noch deren Eignung für irgendeine spezielle Anwendung.

Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Gebrauch oder die Zuverlässigkeit von HP Software auf Geräten von Fremdherstellern.

Diese Dokumentation enthält urheberrechtlich geschützte Informationen.

CompactFlash ist ein Warenzeichen der CompactFlash Association.

Alle Rechte, vorbehalten. Kein Teil der Dokumentation darf in irgendeiner Form (durch Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Hewlett-Packard reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modifications sans préavis. Hewlett-Packard n'accorde aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant ce document et notamment, sans que cette énumération soit exhaustive, aucune garantie implicite de qualité commerciale ni de bonne adaptation à un usage particulier.

Hewlett-Packard ne pourra être tenu pour responsable des erreurs contenues dans ce document ni des dommages accidentels ou indirects liés à la fourniture, aux performances ou à l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard se dégage de toute responsabilité quant à l'utilisation de logiciels HP sur des matériels non équipés par HP.

Ce document contient des informations brevetées et protégées par copyright.

CompactFlash est une appellation commerciale de CompactFlash Association.

Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être photocopiée, reproduite ou traduite dans une autre langue sans l'accord préalable écrit de Hewlett-Packard Company.

Aviso

La información contenida en los documentos de este producto está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard.

Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright.

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Avviso

Le informazioni contenute in questi documenti a corredo del prodotto sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia alcuna garanzia su questo materiale, incluse le garanzie implicite di commercialità e di idoneità a scopi particolari.

Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale.

Hewlett-Packard non sarà altresì considerata responsabile dell'uso o dell'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori.

Questi documenti contengono informazioni riservate protette da copyright.

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questi documenti può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

English Chapter 1

Deutsch Kapitel 2

Français Chapitre 3

Español Capítulo 4

Italiano Capitolo 5

Français

Introduction Chapitre 1

Installation des pilotes
et du logiciel. Chapitre 2

Utilisation de votre
LAN USB sans fil Chapitre 3

Dépannage Chapitre 4

Informations techniques. Chapitre 5

Informations réglementaires Chapitre 6

Chapitre 1 - Introduction

Ce chapitre présente votre périphérique LAN USB sans fil HP.

Bienvenue

Nous vous félicitons d'avoir acheté un périphérique LAN USB sans fil HP. Lorsqu'il est utilisé avec un point d'accès réseau sans fil HP, le LAN USB sans fil HP permet de connecter votre ordinateur à un réseau local (LAN) sans fil, depuis n'importe quel emplacement situé dans la zone de couverture.

Le kit LAN USB sans fil HP vous permet de :

- connecter votre ordinateur à un groupe de travail (égal à égal) constitué de postes informatiques et de périphériques sans fil ;
- connecter votre ordinateur à un petit réseau de bureau équipé d'un point d'accès de réseau sans fil HP ;
- connecter votre ordinateur à un réseau local (LAN) comprennant d'autres systèmes LAN compatibles IEEE 802.11 ;
- étendre les capacités de votre point d'accès réseau sans fil HP, pour la prise en charge des périphériques sans fil équipés de périphériques LAN USB sans fil HP.

Systèmes d'exploitation pris en charge

Le LAN USB sans fil HP est pris en charge par les systèmes d'exploitation suivants :

- Windows 98
- Windows 2000

Informations sur l'assistance

Vous trouverez des informations supplémentaires sur la gamme de produits sans fil HP sur le CD-ROM contenant le logiciel fourni avec votre LAN USB sans fil.

Consultez le site Web des accessoires HP pour obtenir les informations les plus récentes sur la gamme HP sans fil, à l'adresse suivante :

www.hp.com/go/paccessories

Contenu du kit

Le kit LAN USB sans fil comprend les éléments suivants :

- 1 LAN USB sans fil HP
- 1 câble USB
- 1 *guide d'installation*
- 1 *CD-ROM Software (contenant le logiciel)*

Types de réseaux

Groupe de travail d'égal à égal

La configuration d'égal à égal d'un groupe de travail vous permet de configurer rapidement un petit groupe de travail sans fil, grâce auquel les membres du groupe de travail peuvent échanger des fichiers à l'aide de fonctions telles que le "Partage des fichiers et imprimantes" pris en charge par les réseaux Microsoft.

Vous pouvez utiliser cette option pour mettre en place un réseau temporaire dans un environnement dépourvu de point d'accès. Dans la mesure où les stations sont à la portée les unes des autres, c'est le moyen plus simple et le moins onéreux d'établir un réseau sans fil.

Réseau d'entreprise

A l'aide du point d'accès réseau sans fil HP, vous pouvez vous connecter à un réseau local pour bénéficier d'un accès sans fil à toutes les fonctions du réseau.

Les infrastructures du réseau local peuvent être :

- des réseaux locaux sans fil indépendants
- des infrastructures réseaux sans fil connectées à un réseau Ethernet existant.

Installation du matériel

ATTENTION

Il est recommandé d'installer votre point d'accès réseau sans fil avant d'installer votre LAN USB sans fil.

Pour connecter le périphérique, procédez comme suit :

- 1 Placez le périphérique LAN USB sans fil dans un emplacement où il peut facilement recevoir les signaux d'un point d'accès ou d'un autre périphérique LAN USB sans fil.
- 2 Insérez le connecteur de votre périphérique LAN USB sans fil dans un port USB disponible de votre PC.

REMARQUE

Le point d'accès réseau sans fil HP ne peut pas transmettre de signaux à travers des parois métalliques. Il est donc important de placer le périphérique LAN USB sans fil dans un endroit où il est visible par le point d'accès réseau sans fil HP. Pour une description précise de ses capacités, reportez-vous à la rubrique "Caractéristiques techniques" à la fin de ce manuel.

Chapitre 2 - Installation des pilotes et du logiciel

Ce chapitre explique l'installation des pilotes et du logiciel du LAN USB sans fil.

A propos du CD-ROM Software

Le CD-ROM Software contient à la fois le logiciel et la documentation pour le LAN USB sans fil HP.

Le CD-ROM contient les éléments suivants :

- guides d'utilisation et d'autres documents de référence, situés dans le répertoire **D:\Docs** (où **D:** est la lettre correspondant à votre lecteur de CD-ROM).
- logiciels pour les stations clientes HP et/ou les produits d'infrastructure, situés dans le répertoire **D:\Software** (où **D:** est la lettre correspondant à votre lecteur de CD-ROM).

REMARQUE

Avant d'installer le logiciel, lisez l'accord de licence logicielle, situé dans le répertoire racine du CD-ROM. L'installation, la copie ou l'utilisation de ce logiciel confirment votre acceptation des termes de l'accord. Si vous n'acceptez pas les termes de l'accord, ne téléchargez pas, ne copiez ou n'installez pas le logiciel.

Le CD-ROM contient également un répertoire intitulé **Xtras**. Ce répertoire contient des outils supplémentaires destinés à vous aider à installer et à gérer votre réseau sans fil.

Généralités sur le processus d'installation du logiciel

Vous devez suivre les étapes suivantes pour réaliser l'installation complète de votre logiciel de LAN USB sans fil et des pilotes nécessaires :

- 1 Installation des pilotes.
- 2 Définition des paramètres de base.
- 3 Installation du logiciel Client Manager.
- 4 Vérification de l'installation.

Installation des pilotes

L'installation d'un LAN USB sans fil exige le même niveau d'expertise que l'installation d'une carte réseau Ethernet classique. Ce document part du principe que vous connaissez les opérations standard de Windows. Reportez-vous à l'aide de Windows si nécessaire.

Installation des pilotes pour Windows 98 et Windows 2000

Les systèmes d'exploitation Windows 98 et Windows 2000 prennent en charge les produits "Plug & Play". Lorsque vous insérez le LAN USB sans fil dans votre ordinateur, ces systèmes vont automatiquement :

- détecter le périphérique LAN USB sans fil et activer le pilote, ou
- démarrer l'assistant Add New Hardware (Ajout de nouveau matériel) et vous inviter à installer le pilote, lorsque le pilote approprié ne peut être détecté.

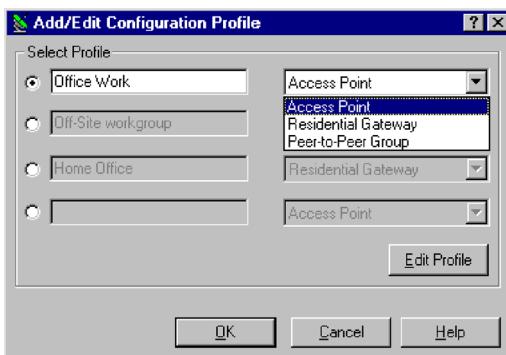
Pour installer le pilote, procédez comme suit :

Lorsque Windows démarre l'assistant Add New Hardware (Ajout de nouveau matériel), suivez les instructions de l'assistant New hardware found (Nouveau matériel détecté) pour installer les pilotes. Lorsqu'un message vous demande d'indiquer l'emplacement des fichiers d'installation du pilote, sélectionnez le CD-ROM Software fourni avec votre LAN USB sans fil.

Une fois l'installation des pilotes terminée, Windows ouvre automatiquement la fenêtre Add/Edit Configuration Profile (Ajouter/modifier un profil de configuration).

Définition des paramètres de base

Après l'installation des pilotes, Windows ouvre la fenêtre Add/Edit Configuration Profile (Ajouter/modifier un profil de configuration). Cette fenêtre vous permet de définir un ou plusieurs profil(s) de connexion réseau.



Pour connecter votre ordinateur à un réseau sans fil, procédez comme suit :

- 1 Affectez un nom au profil de connexion réseau.
- 2 Utilisez le menu déroulant situé à droite pour sélectionner le mode de connexion au réseau sans fil.
- 3 Cliquez sur le bouton Edit Profile (Modifier le profil) pour consulter ou modifier les paramètres du profil sélectionné.

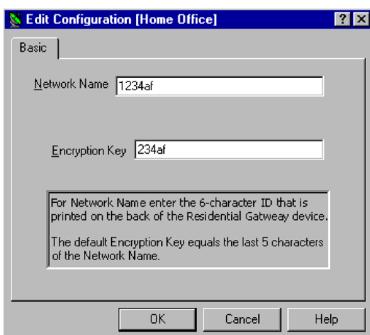
REMARQUE

Si vous procédez à l'installation pour la première fois, il est conseillé de définir le profil en utilisant les paramètres de base.

Paramètres de base pour un réseau domestique

Si vous souhaitez vous connecter à un réseau domestique à l'aide d'un point d'accès, utilisez la fenêtre Add/Edit Configuration Profile (Ajouter/modifier un profil de configuration) pour :

- vous connecter à un point d'accès
- définir le nom réseau et la clé d'encryptage.



Pour vous connecter à un point d'accès réseau sans fil :

- 1 Dans le champ Network Name (Nom réseau), saisissez le code d'identification à 6 caractères du réseau sans fil auquel vous voulez vous connecter.

REMARQUE

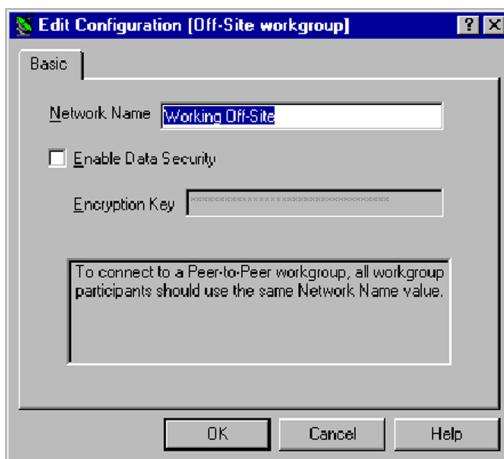
Le code d'identification à 6 caractères est unique. Se trouvant à l'arrière du point d'accès réseau sans fil, il est visible lorsque vous enlevez le capot arrière. Reportez-vous au *Guide d'installation* du point d'accès réseau sans fil pour plus d'informations sur le code d'identification.

- 2 Dans le champ Encryption key (Clé d'encryptage), saisissez les 5 chiffres de votre code d'identification. Si vous avez modifié la clé d'encryptage du point d'accès, vous devez saisir également la nouvelle valeur.
- 3 Cliquez sur OK pour confirmer et revenir à la fenêtre Add/Edit Configuration Profile (Ajouter/modifier un profil de configuration).
- 4 Cliquez de nouveau sur OK pour poursuivre l'installation.

Paramètres de base pour les groupes de travail d'égal à égal

Si vous souhaitez vous connecter à un groupe de travail d'égal à égal, utilisez la fenêtre Add/Edit Configuration Profile (Ajouter/modifier un profil de configuration) pour :

- vous connecter à un groupe de travail d'égal à égal
- définir le nom réseau et la clé d'encryptage.



Pour définir les paramètres de base pour un groupe de travail d'égal à égal, procédez comme suit :

- 1 Dans le champ Network name (Nom réseau), saisissez le nom du réseau sans fil auquel vous voulez vous connecter.

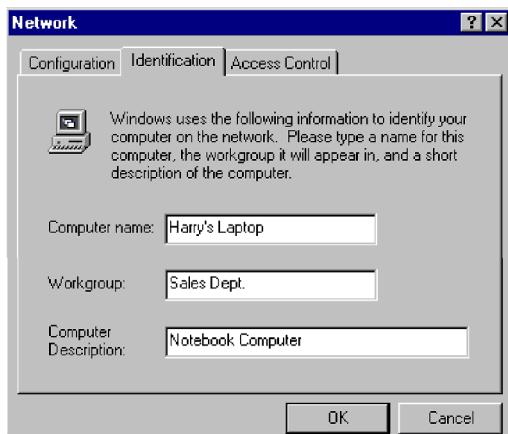
REMARQUE

D'une longueur maximale de 32 caractères, ce nom réseau est une chaîne alphanumérique pouvant contenir les caractères de "a" à "z", de "A" à "Z" ou de "0" à "9" et prenant en compte la casse.

- S'il existe un groupe de travail d'égal à égal ayant le nom que vous avez saisi, votre ordinateur se connectera automatiquement au groupe de travail, ou
 - s'il n'existe aucun groupe de travail portant ce nom, votre ordinateur en créera automatiquement un avec ce nouveau nom.
- 2 Cliquez sur OK pour confirmer et revenir à la fenêtre Add/Edit Configuration Profile (Ajouter/modifier un profil de configuration).
 - 3 Cliquez sur OK pour poursuivre l'installation.

Propriétés réseau Windows

Si c'est la première fois que vous configurez votre ordinateur en réseau, le système d'exploitation Windows vous invitera à saisir un nom d'ordinateur et un nom de groupe de travail. Ces noms seront utilisés pour identifier votre ordinateur dans le Voisinage réseau Microsoft.



Pour définir les propriétés réseau :

- 1 Attendez l'apparition de la fenêtre Network (Réseau) (elle apparaît automatiquement).
- 2 Dans le champ Computer Name (Nom d'ordinateur), saisissez un nom n'existant pas déjà pour votre ordinateur.
- 3 Dans le champ Workgroup (Groupe de travail), saisissez le nom de votre groupe de travail.

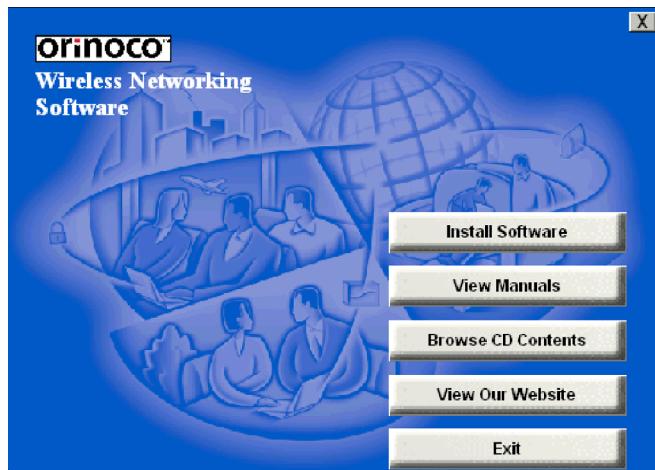
Fournissez une description de l'ordinateur dans le champ Computer description (Description de l'ordinateur).

Installation du logiciel Client Manager

Le programme Client Manager est un outil logiciel permettant de tester la qualité de votre connexion réseau.

Pour installer le logiciel Client Manager, procédez comme suit :

- 1 Insérez le CD-ROM Software fourni avec votre périphérique LAN USB sans fil dans votre lecteur de CD-ROM. Votre système d'exploitation démarre automatiquement le CD et affiche le menu du logiciel de réseau sans fil.



- 2 Sélectionnez Install Software (Installer un logiciel).
- 3 Sélectionnez Install Client Manager (Installer Client Manager).
- 4 Suivez les instructions à l'écran.

Vérification de l'installation

Pour vérifier si l'installation des pilotes et du logiciel a été réalisée avec succès :

- vérifiez si l'icône du LAN USB sans fil est visible dans la barre des tâches de Windows
- vérifiez les DEL de votre LAN USB sans fil. Si la DEL verte est allumée de manière continue, elle indique que le périphérique est activé. Si la DEL verte clignote, elle indique une activité du réseau sans fil.

Chapitre 3 - Utilisation du LAN USB sans fil

Ce chapitre explique comment utiliser le périphérique LAN USB sans fil.

Utilisation du logiciel Client Manager

Si vous avez installé le logiciel Client manager, vous pouvez l'utiliser pour :

- vérifier la qualité de votre connexion sans fil au réseau ;
- consulter et modifier les paramètres de configuration de votre LAN USB sans fil.

Le programme Client Manager démarre automatiquement à la mise sous tension de votre ordinateur. L'icône Client Manager s'affiche dans la "barre d'état système" de la barre des tâches Windows, en bas à droite de votre écran, pour indiquer que le logiciel est en cours d'exécution.

L'icône Client Manager peut être utilisée pour contrôler activement votre réseau sans fil. Cliquez sur l'icône avec le bouton gauche de la souris pour obtenir un aperçu détaillé de l'état du réseau ou sur le bouton droit pour accéder à des options supplémentaires. L'icône Client Manager offre également une représentation visuelle de la qualité de votre connexion réseau.

Consultation et modification des paramètres du LAN USB sans fil

Pour consulter ou modifier les paramètres du LAN USB sans fil, procédez comme suit :

- 1 Cliquez avec le bouton droit sur l'icône Client Manager dans la barre des tâches de Windows
- 2 Dans le menu, sélectionnez Configuration Profile (Profil de configuration), puis :
 - sélectionnez Add/Edit Profile (Ajouter/modifier un profil) pour ajouter un nouveau profil ou modifier un profil existant, ou
 - sélectionnez un profil existant pour sélectionner un profil sans en consulter ou en modifier les paramètres.

Une fois que vous avez sélectionné un autre profil, le LAN USB sans fil utilise le profil sélectionné pour se connecter au réseau sans fil.

Dépannage

Ce chapitre indique comment résoudre les problèmes éventuels de votre périphérique LAN USB sans fil.

Assistance HP

Vous pouvez obtenir une aide pour résoudre les problèmes concernant les accessoires HP sur les sites Web d'assistance HP suivants :

www.hp.com/go/briosupport
www.hp.com/go/vectrasupport
www.hp.com/go/kayaksupport
www.hp.com/go/e-pcsupport

Activité de la DEL

Pour la résolution des problèmes sur le LAN USB sans fil, examinez avant toute chose l'activité de la DEL.

DEL d'alimentation	DEL d'émission/réception	Description/Action
Verte en continu	Allumée	Mode de fonctionnement standard : - le LAN USB sans fil est sous tension - test/émission de données en cours
	Eteinte	- le LAN USB sans fil est sous tension - AUCUNE activité de transmission sans fil Aucune action n'est nécessaire
Clignotement	Clignote	Mode de gestion de l'alimentation : - le LAN USB sans fil est sous tension, mais en mode d'économie d'énergie - le clignotement indique que le LAN USB sans fil s'active à intervalles réguliers pour vérifier si des données sont adressées à votre ordinateur
Les deux DEL s'allument toutes les 10 secondes		Le LAN USB sans fil fonctionne, mais n'a pas encore pu établir de connexion avec l'infrastructure sans fil. Action : - contactez l'administrateur réseau pour vérifier le nom du réseau affecté à l'infrastructure sans fil ; - contactez l'administrateur réseau pour vérifier la/les valeur(s) de la/des clé(s) d'encryptage ; - contactez l'administrateur réseau pour vérifier si l'infrastructure réseau a été fermée ; - changez la configuration de votre LAN USB sans fil pour saisir un nom de réseau correct ; - s'il n'y a pas de point d'accès disponible, changez la configuration de votre LAN USB sans fil en mode d'égal à égal.

Tableau des DEL d'activité - *suite*

DEL d'alimentation	DEL d'émission/ réception	Description/Action
Eteinte	Eteinte	<p>Le LAN USB sans fil n'est pas sous tension. La raison peut être l'une des suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">- aucun pilote installé- pilote erroné installé- conflit de périphériques ayant empêché le chargement du pilote <p>Actions :</p> <ul style="list-style-type: none">- vérifiez si un pilote a été installé, si tel n'est pas le cas, installez-le- vérifiez les paramètres du LAN USB sans fil pour déterminer l'existence d'un conflit avec un autre périphérique. Si tel est le cas, modifiez les paramètres de votre LAN USB sans fil ou de l'autre périphérique pour résoudre le problème- vérifiez les versions du pilote, ainsi que le logiciel intégré dans le LAN USB sans fil

Numéros de référence pour l'assistance

Produit	Numéro de référence d'assistance	Description
P1980A : LAN USB sans fil	P1980-63001	LAN USB sans fil

Informations réglementaires

Part 15 FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Operation environment

For Home and Office use

Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits of Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation, if this equipment does cause harmful interference radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution

To comply with the limits for class B digital device according to Part 15 of FCC Rules, this device must be installed in computer equipment certified to comply with the Class B limits. All cables used to connect the computers and peripherals must be shielded and grounded. Operation with non-certified/Shielded cables may result in radio/TV interference.

Modification

Any modification not expressly approved by the manufacturer of this device could void the user's authority to operate the device.

PART 68 FCC Compliance Statement

This equipment complies with Part 68 of the FCC Rules. A label is attached to this equipment that contains, among other information, the FCC registration number and ringer equivalence number (REN) for this equipment. If requested, this information must be provided to the telephone company.

An FCC compliant telephone cord and modular plug is provided with this equipment. This equipment is designed to be connected to the telephone network or premises wiring using a compatible modular jack which is FCC part 68 compliant. Connection to the telephone network should be made by using standard modular telephone jack type RJ11.

The REN is useful to determine the quantity of devices that may be connected to the telephone line and still have all of those devices ring when your telephone number is called. In most, but not all areas, the sum of the RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to the line, as deter-

mined by the total RENs, contact the telephone company to determine the maximum REN for the calling area.

If this equipment causes harm to the telephone network, the telephone company may discontinue your service temporarily. If advance notice is not practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens, the telephone company will provide advance notice in order for you to make the necessary modifications in order to maintain uninterrupted service.

In the event this equipment should fail to operate properly, disconnect the unit from the telephone line. Try using another FCC approved telephone in the same telephone jack. If the trouble persists, call the telephone company repair service bureau. If the trouble does not persist and appears to be with this unit, disconnect the unit from the telephone line and discontinue use of the unit until it is repaired. Please note that the telephone company may ask that you disconnect the equipment from the telephone network until the problem has been corrected or until you are sure that the equipment is not malfunctioning.

The user must use the accessories and cables supplied by the manufacturer to get optimum performance from the product.

No repairs may be done by the customer.

If trouble is experienced with this equipment, please contact your authorized support provider for repair and warranty information. If the trouble is causing harm to the telephone network, the telephone company may request you remove the equipment from the network until the problem is resolved.

This equipment cannot be used on telephone company provided coin service. Connection to Party Line Service is subject to state tariffs.

When programming and/or making test calls to emergency numbers:

- Remain on the line and briefly explain to the dispatcher the reason for the call.
- Perform such activities in the off-peak hours such as early morning or late evenings.

The Telephone Consumer Protection Act of 1991 makes it unlawful for any person to use a computer or other electronic device to send any message via a telephone facsimile machine unless such message clearly contains, in a margin at the top or bottom of each transmitted page or on the first page of the transmission, the date and time it is sent and an identification of the business, other entity, or individual sending the message and the telephone number of the sending machine of such business, other entity, or individual.

In order to program this information into your facsimile, refer to your communications software user manual.

Industry Canada Information

The Industry of Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network prospective, operational and safety requirements. The department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, make sure you are permitted to connect it to the facilities of the local Telecommunications Company. You must install the equipment using an acceptable method of connection. In some cases you may also extend the company's inside wiring for single line individual service by means of certified connector assembly (telephone extension cord). You should be aware, however, that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designed by the supplier. Any repairs or alterations made by a user to this equipment or equipment malfunctions, may give the telephone communications company cause to request the user to disconnect the equipment.

For your own protection, make sure that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipes systems, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas. Caution: Do not attempt to make electrical ground connections yourself, contact the appropriate electric inspection authority or an electrician.

The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all devices does not exceed 5.

PAN European Regulatory Note

The equipment has been approved under RTTE-Directive. For such product, the following statement is required:

"This equipment has been designed to work with main European countries. Network compatibility is dependent on internal software settings. Contact your vendor if it is necessary to use the equipment on a different telephone network or for further product support contact your support provider on the phone numbers provided in the support warranty documentation provided with the PC.

This equipment has been approved in accordance with Council Decision 98/482/EC for Pan European single terminal connection to the Public Switched Telephone Network (PSTN). However, due to differences between individual PSTNs provided in different countries the approval does not, of itself, give an unconditional assurance of successful operation on every PSTN network termination point.

In the event of problems, you should contact your equipment supplier in the first instance.

"Dieses Geraet wurde gemaess der Entscheidung 98/482/EG des Rates europaweit zur Anschaltung als einzelne Endeinrichtung an das oeffentliche Fernsprechnetz zugelassen. Aufgrund der zwischen den oeffentlichen Fernsprechnetzen verschiedener Staaten bestehenden Unterschiede Stellt diese Zulassung an sich jedoch keine unbedingte Gewaehr fuer einen erfolgreichen Betrieb des Geraets an jedem Netzabschlusspunkt dar.

Falls beim Betrieb Probleme auftreten, sollten Sie sich zunaechst an ihren Fachhaendler wenden."

"Cet équipement a reçu l'agrément, conformément à la décision 98/482/CE du Conseil, concernant la connexion paneuropéenne de terminal unique aux Réseaux Téléphoniques Publics Commutés (RTPC). Toutefois, comme il existe des différences d'un pays à l'autre entre les RTPC, l'agrément en soi ne constitue pas une garantie absolue de fonctionnement optimal à chaque point de terminaison du réseau RTPC. En cas de problème, vous devez contacter en premier lieu votre fournisseur."

"La presente apparecchiatura terminale è stata approvata in conformità della decisione 98/482/CE del Consiglio per la connessione panaeuropea come terminale singolo ad una rete analogica PSTN. A causa delle differenze tra le reti dei differenti paesi, l'approvazione non garantisce però di per sé il funzionamento corretto in tutti i punti di terminazione di rete PSTN.

In caso di problemi contattare in primo luogo il fornitore del prodotto."

"Este equipo ha sido homologado de conformidad con la Decisión 98/482/CE del Consejo para la conexión panaeuropea de un terminal simple a la red telefónica pública commutada (RTPC). No obstante, a la vista de las diferencias que existen entre las RTPC que se ofrecen en diferentes países, la homologación no constituye por si sola una garantía en condicional de funcionamiento satisfactorio en todos los puntos de terminación de la red de una RTPC.

En caso de surgir algún problema, procede ponerse en contacto en primer lugar el proveedor de equipo."

"Dit apparaat is goedgekeurd volgens Beschikking 98/482/EG van de Raad voor de pan-europese aansluiting van enkelvoudige eindapparatuur op het openbare geschakelde telefoonnetwerk (PSTN). Gezien de verschillen tussen de individuele PSTN's in de verschillende landen, biedt deze goedkeuring op zichzelf geen onvoorwaardelijke garantie voor een succesvolle werking op elk PSTN-netwerkaansluit-

punt.

Neem bij problemen in eerste instantie contact op met de leverancier van het apparaat."

Network Compatibility Declaration

This product is designed to interwork with the Public Switched Telecommunication Networks in UK, Ireland, Netherlands, Sweden, Denmark, Finland, Switzerland, Luxembourg, Belgium, France, Germany, Spain, Portugal, Iceland, Greece, Italy, Norway and Austria.

Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

NEW ZEALAND TELECOM WARNINGS

General

"The grant of a Telepermit for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with minimum conditions for connection to its network. It indicates no endorsement of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty. Above all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telepermitted equipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compatible with all of Telecom's network services."

"This equipment does not fully meet Telecom's impedance requirements. Performance limitations may occur when used in conjunction with some parts of the network. Telecom will accept no responsibility should difficulties arise in such circumstances."

"This equipment shall not be set up to make automatic calls to the Telecom '111' Emergency Service."

"If a charge for local calls is unacceptable, the 'Dial' button should NOT be used for local calls. Only the 7-digits of the local number should be dialled from your telephone. DO NOT dial the area code digit or the '0' prefix."

"This equipment may not provide for the effective hand-over of a call to another device connected to the same line."

Important Notice

"Under power failure conditions, this telephone may not operate. Please ensure that a separate telephone, not dependent on local power, is available for emergency use."

"Some parameters required for compliance with Telecom's Telepermit requirements are dependent on the equipment (PC) associated with this device. The associated equipment shall be set to operate within the following limits for compliance with Telecom's Specification:-

1

- a There shall be no more than 10 call attempts to the same number within any 30 minute period for any single manual call initiation, and
 - b The equipment shall go on-hook for a period of not less than 30 seconds between the end of one attempt and the beginning of the next attempt.
- 2 Where automatic calls are made to different numbers, the equipment shall go online for a period of not less than 5 seconds between the end of one attempt and the beginning of the next attempt.
- 3 The equipment shall be set to ensure that calls are answered between 3 and 30 seconds of receipt of ringing."

"All persons using this device for recording telephone conversations shall comply with the New Zealand law. This requires that at least one party to the conversation is to be aware that it is being recorded. In addition, the Principles enumerated in the Privacy Act 1993 shall be complied with in respect to the nature of the personal information collected, the purpose for its collection, how it is used and what is disclosed to any other party."

Radio Information

Country	Part Number	Type	Approval Number	Reference
Australia	PC24E-H-FC	Worldcard		
Austria	PC24E-H-FC	Worldcard	CE NB0122 Alert: 1020870ZB/00	R&TTE Directive 1999/5/EC
	PC24E-H-ET-L	ETSI	R0167 SRD3a	
	PC24E-H-ET			
Belgium	PC24E-H-FC	Worldcard	CE NB0122 Alert	R&TTE Directive 1999/5/EC
	PC24E-H-ET-L	ETSI	RTT/RL/X 113	
	PC24E-H-ET			
Canada	PC24E-H-FC	Worldcard	Canada 230 391 152A	Cert. No. 10559
China	PC24E-H-ET	ETSI	CMII ID: 2000AJ0152	
Czech Republic	PC24E-H-ET-L	ETSI	45314454	
	PC24E-H-ET			
Denmark	PC24E-H-FC	Worldcard	CE NB0122 Alert	R&TTE Directive 1999/5/EC
	PC24E-H-ET-L	ETSI	R0167 SRD3a	
	PC24E-H-ET			
Estonia	PC24E-H-ET-L	ETSI	M9599048	
	PC24E-H-ET			
Finland	PC24E-H-FC	Worldcard	CE NB0122 Alert	R&TTE Directive 1999/5/EC
	PC24E-H-ET-L	ETSI	R0167 SRD3a	
	PC24E-H-ET			
France	PC34E-H-FR-L	France	99 0394 PP 0	Dossier 97289 RD
	PC24E-H-FR		99 0393 PP 0	Dossier 97290 RD
Germany	PC24E-H-FC	Worldcard	CE NB0122 Alert (67084-01/17.05.2000)	R&TTE Directive 1999/5/EC
	PC24E-H-ET-L	ETSI	D810070L	Cetecom ICT
	PC24E-H-ET		D810069L	Cetecom ICT
Hong Kong	PC24E-H-FC	Worldcard	LP400096	
	PC24E-H-ET	ETSI	LP400095	
Hungary	PC24E-H-ET-L	ETSI	LA-005-0-2000/00	
	PC24E-H-ET		LA-004-0-2000/00	
Iceland	PC34E-H-ET-L	ETSI	R0167 SRD3a	
	PC24E-H-ET			
Ireland	PC24E-H-FC	Worldcard	CE NB0122 Alert	R&TTE Directive 1999/5/EC
	PC24E-H-ET-L	ETSI	TRA 24/5/84/6	
	PC24E-H-ET			
Italy	PC24E-H-ET-L	ETSI	CEPT-RLAN I DGPGF/4/2/144-03/340367/96	
	PC24E-H-ET		CEPT-RLAN I DGPGF/4/2/144-03/340327/774	
Japan	PC24E-H-FC	Worldcard	NYCA0010	
	PC24E-H-JP	Japan only	NYAA0008/GZCA0007	
	PC24E-H-ET-L	ETSI	NYCA0024	
Korea	PC24E-H-FC	Worldcard	LARN 990120	
Lithuania	PC24E-H-ET-L	ETSI	14E911	Nr. 0225
	PC24E-H-ET			
Luxembourg	PC24E-H-FC	Worldcard	CE NB0122 Alert	
	PC24E-H-ET-L	ETSI	L 2490/20585-01J	
	PC24E-H-ET		L 2490/10584-01J	
Netherlands	PC24E-H-FC	Worldcard	CE NB0122 Alert No 67	R&TTE Directive 1999/5/EC
	PC34E-H-ET-L	ETSI	R0167 SRD3a; NL99061474	HDTP/RDR/485997
	PC24E-H-ET			
New Zealand	PC24E-H-FC	Worldcard	RFS	
	PC24E-H-ET-L	ETSI	RFS	
	PC34E-H-ET			
Norway	PC24E-H-ET-L	ETSI	R0167 SRD3a	
	PC24E-H-ET			
Portugal	PC24E-H-FC	Worldcard	CE NB0122 Alert	R&TTE Directive 1999/5/EC
Singapore	PC24E-H-ET	ETSI	PMREQ-WLAN-B-0934-99	
South Africa	PC24E-H-ET-L	ETSI		
	PC24E-H-ET			

Garantie matérielle

Cet accessoire HP est couvert par une garantie matérielle limitée pendant une période d'un an à compter de la date d'achat par l'utilisateur final initial. Le dépannage est assuré par retour du matériel à HP ou à un centre de maintenance agréé pour les réparations.

Hewlett-Packard se réserve le droit de réparer ou de remplacer un accessoire défectueux par une unité neuve du même type ou de modèle équivalent.

Si cet accessoire est acheté et utilisé avec un ordinateur personnel HP Brio ou avec une station de travail HP Kayak, il sera couvert par la garantie de l'ordinateur ou de la station, selon les mêmes conditions de dépannage et de durée.

Reportez-vous à la déclaration de garantie qui accompagne votre ordinateur personnel ou votre station de travail HP pour connaître les limitations de garantie, les responsabilités de l'utilisateur et les autres termes et conditions.

TRANSACTIONS COMMERCIALES AVEC L'AUSTRALIE ET LA NOUVELLE-ZELANDE : LES TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE, DANS LES LIMITES PREVUES PAR LA LOI, N'EXCLUENT, NE LIMITENT ET NE MODIFIENT PAS LES DROITS RELATIFS A LA VENTE DE CE PRODUIT MAIS VIENNENT S'Y AJOUTER.

Garantie logicielle HP

LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE LOGICIELLE INCLUSE AVEC LE PRODUIT.

Limitation de garantie à 90 jours

La période de garantie est de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'acquisition des droits relatifs au logiciel. HP garantit que lorsqu'il est correctement installé, le logiciel exécutera toutes les instructions du programme. HP ne garantit pas que ledit logiciel fonctionnera sans les interruptions ou erreurs. HP ne garantit pas le fonctionnement des logiciels fournis avec le produit. Sauf spécification écrite, il vous incombe d'obtenir les dernières versions logicielles et l'assistance auprès de l'éditeur ou du distributeur agréé. En cas de défaut d'exécution du programme survenant pendant la période de garantie, le produit pourra être remboursé ou réparé. Si HP se voit dans l'incapacité de remplacer le logiciel dans un délai d'intervention raisonnable, le client peut se voir rembourser le prix d'achat sur simple retour du produit, ainsi que de ses copies.

Support amovible (le cas échéant)

HP garantit le support amovible de ses logiciels contre tout défaut de matière ou de fabrication pendant une durée de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'achat. Si le support, bien qu'utilisé dans des conditions normales, se révèle défectueux pendant cette période, le client le retournera à HP pour remplacement. Si HP ne peut remplacer le produit au terme d'une durée raisonnable, le client pourra être remboursé du montant du produit, s'il retourne à HP ledit produit et s'il en détruit toutes les autres copies sur support amovible.

Réclamations liées à la garantie

Le client doit notifier à HP, par écrit, toute réclamation liée à la garantie dans un délai égal au plus à trente (30) jours à compter de la date d'expiration de la garantie mentionnée ci-dessus.

La garantie ci-dessus ne s'applique pas aux défauts résultant d'une mauvaise utilisation ; d'une modification non autorisée ; d'une exploitation ou d'un stockage hors des spécifications d'environnement acceptables pour l'accessoire ; de dommages subis pendant le transport ; d'une maintenance inappropriée ; elle ne s'applique pas non plus aux défauts résultant de l'utilisation de logiciels non HP, d'accessoires, de supports, fournitures, consommables ou articles non conçus pour être utilisés avec l'accessoire.

HEWLETT-PACKARD N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT ECRITE OU ORALE, CONCERNANT CE PRODUIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE A LA QUALITE COMMERCIALE ET A LA BONNE ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER EST LIMITEE, TOUT COMME LA PRÉSENTE GARANTIE ECRITE, A UNE DURÉE DE 90 JOURS. LA LEGISLATION DE CERTAINS ETATS OU PAYS NE RECONNAIT AUCUNE LIMITATION DE DURÉE POUR LES GARANTIES IMPLICITES, AUQUEL CAS CE QUI PRÉCÈDE NE PEUT PAS S'APPLIQUER A VOUS.

Restriction de responsabilité et recours

LES RE COURS STIPULÉS CI-DESSUS CONSTITUENT LES RE COURS EXCLUSIFS DU CLIENT. EN AUCUN CAS, HP NE POURRA ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPECIAUX OU ACCIDENTELS (Y COMPRIS LA PERTE DE PROFITS), QU'ILS REPOSENT SUR UNE GARANTIE, UN CONTRAT, UN PREJUDICE OU TOUTE AUTRE THEORIE JURIDIQUE. Certains pays n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction de dommages accidentels ou indirects, aussi, ces restrictions ou exclusions peuvent ne pas vous concerner. TRANSACTIONS COMMERCIALES AVEC L'AUSTRALIE ET LA NOUVELLE-ZELANDE : LES TERMES DE LA PRESENTE GARANTIE, DANS LES LIMITES PREVUES PAR LA LOI, N'EXCLUENT, NE LIMITENT ET NE MODIFIENT PAS LES DROITS RELATIFS A LA VENTE DE CE PRODUIT MAIS VIENNENT S'Y AJOUTER.

Licence d'utilisation du logiciel HP

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CET ACCORD DE LICENCE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'ACCESSOIRE HP. LES DROITS D'UTILISATION DU LOGICIEL VOUS SONT CONCEDES UNIQUEMENT SI VOUS ACCEPTEZ LES CONDITIONS DU PRESENT ACCORD DE LICENCE. EN INSTALLANT ET EN UTILISANT L'ACCESSOIRE, VOUS ADHEREZ PLEINEMENT ET SANS RESERVE AUX CONDITIONS DE L'ACCORD DE LICENCE. SI VOUS NE L'ACCEPTEZ PAS, VOUS DEVEZ DES A PRESENT DETRUIRE TOUTES LES DISQUETTES OU CD-ROM MAITRES OU RETOURNER L'ACCESSOIRE ET LE LOGICIEL QUI VOUS SERONT INTEGRALEMENT REMBOURSES.

SAUF SPECIFICATION CONTRAIRE CI-APRES, LA PRESENTE LICENCE D'EXPLOITATION DU LOGICIEL HP REGIT TOUS LES LOGICIELS FOURNIS AU CLIENT COMME PARTIE INTEGRANTE DE L'ACCESSOIRE HP. ELLE SE SUBSTITUE A TOUTE LICENCE DE LOGICIELS NON HP EVENTUELLEMENT PRESENTE DANS LES DOCUMENTATIONS EN LIGNE OU AUTRES ET DANS TOUT MATERIEL INCLUS DANS L'EMBALLAGE D'UN ACCESSOIRE.

Remarque : le système d'exploitation de Microsoft vous est concédé selon les termes de la licence d'exploitation pour utilisateur final (EULA) contenue dans la documentation Microsoft.

Les termes suivants régissent l'utilisation du logiciel :

DROITS D'UTILISATION. Le client peut utiliser le logiciel sur tout type d'ordinateur. Il ne peut utiliser le logiciel ni en réseau ni sur plus d'un ordinateur. Le client ne peut désassembler, ni décompiler le produit, sauf autorisé par la législation en vigueur.

COPIES ET ADAPTATIONS. Le client peut effectuer des copies ou des adaptations de ce logiciel (a) pour archivage ou (b) si la copie ou l'adaptation est nécessaire à l'utilisation du logiciel avec un ordinateur, à condition que les copies ou adaptations ne soient utilisées d'aucune autre façon.

DROIT DE PROPRIETE. Le client ne possède aucun droit de propriété sur le logiciel, à l'exception de la propriété du support matériel. Le client reconnaît que le logiciel est protégé par les lois régissant le copyright. Le client reconnaît que le produit peut avoir été développé par un éditeur de logiciels tiers dont le nom est mentionné dans les informations fournies avec le logiciel relatives au copyright et qui sera habilité à tenir le client pour responsable de toute infraction aux copyrights ou violation du présent accord.

TRANSFERT DE LICENCE. Le client peut transférer ces droits d'utilisation à un tiers à condition d'opérer un transfert total et sous la réserve expresse que le bénéficiaire accepte les conditions d'utilisation du logiciel mentionnées dans le présent paragraphe. A compter de la date de transfert, le client reconnaît ne plus avoir de droit sur le logiciel et s'engage à détruire ses copies ou adaptations dudit logiciel ou à les remettre au bénéficiaire du transfert.

COMMERCIALISATION ET DISTRIBUTION. Le client ne peut pas, sans avoir obtenu l'accord préalable et écrit de HP, accorder sous licence le logiciel ni assurer la distribution de copies ou adaptations dudit logiciel à des tiers, que ce soit en transférant des supports matériels ou en utilisant des moyens de télécommunications quels qu'ils soient.

RESILIATION. Hewlett-Packard peut mettre fin à toute licence en cas de manquement du client à ses obligations, après mise en demeure effectuée par lettre recommandée avec accusé de réception, s'il n'est pas remédié audit manquement dans un délai de 30 jours.

MISES A JOUR ET NOUVELLES VERSIONS. Le client reconnaît que le logiciel ne contient pas de mise à jour ni de mise à niveau, disponibles auprès de HP dans le cadre d'un autre accord de licence.

CLAUSE D'EXPORTATION. En cas d'exportation ou de réexpédition du logiciel, copie ou adaptation, le client s'engage à obtenir toutes les licences et/ou autorisations américaines ou autres appropriées.

UTILISATION DU LOGICIEL AUX ETATS-UNIS. Si le logiciel est utilisé par les services du gouvernement des Etats-Unis, les droits d'utilisation, de duplication et de divulgation sont soumis aux restrictions mentionnées au sous-paragraphe (c)(1)(ii) de la clause "Rights in Technical Data and Computer Software" du DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company. 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 Etats-Unis. Les droits d'utilisation pour les services et administrations non liés au DOD sont réglementés par le FAR 52.227-19(c)(1,2).

(9 nov. 1998)

DECLARATION OF CONFORMITY

According to ISO/IEC Guide 22 and CEN/CENELEC EN 45014

Manufacturer's name:

Manufacturer's address:

HEWLETT-PACKARD France

5 Avenue Raymond Chanas-Eybens

38053 GRENOBLE Cedex 09 - FRANCE

Declares that the product(s):

Product Name HP 802.11b USB Wireless LAN

(if applicable, add: **Product Options**)

Model Number(s) P1980A

Conform(s) to the following Product Specifications:

SAFETY

- International: IEC 60950:1991 +A1 +A2 +A3 +A4 / GB4943-1995
- Europe: EN 60950:1992 +A1 +A2 +A3 +A4 + A11

ELECTROMAGNETIC COMPATABILITY

- CISPR 22:1993+A1+A2/ EN 55022:1994+A1+A2 Class B
- CISPR24: 1997 /EN55024 :1998
- IEC 61000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995
- FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B
- ICES-003, Issue 3
- VCCI-B
- AS/NZ 3548:1995

RADIO:

- Used radio frequency is harmonized in the EU/EEA countries (refer to Radio Information table in the Installation Guide)

Products bearing the CE marking (2) also comply with:

• IEC 61000-3-2:1995 / EN 61000-3-2:1995.

Those products comply with the requirements of the following Directives and carry the CE-marking accordingly: EMC Directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the Directive 93/68/EEC. The product complies with the R&TTE Directive 1999/5/EC (Annex IV).

1) This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference , and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

2) All products sold in the European Economic Area (EEA) bear the CE marking

Grenoble

25th October 2000



Didier CABARET
Quality Manager

European contact for regulatory topics only: Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 13071034 Boeblingen, Germany



Paper not bleached with chlorine

P1980-90027

China

10/00



P1980-90027